

# CURRICULUM VITAE



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **MARCO PINCHERA**  
Indirizzo  
Telefono  
Fax  
E-mail  
Codice Fiscale

Nazionalità Italiana

Data di nascita  
Luogo di nascita

## ESPERIENZA LAVORATIVA

• Data 1999 -2016  
• Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università degli Studi di Roma “ FORO ITALICO” Roma 4 – ex IUSM**  
• Tipo di azienda o settore Università  
• Tipo di impiego **Interprete LIS (Lingua dei Segni Italiana)**  
• Principali mansioni e responsabilità Programmazione e Tutorato per gli Studenti Sordi – Laurea Triennale e Specialistiche ed ERASMUS

• Data 2006- 2007  
• Nome e indirizzo del datore di lavoro Provincia di La Spezia – Regione Liguria  
• Tipo di azienda o settore Comune di La Spezia, ASL, Provincia di La Spezia, INPS  
• Tipo di impiego **VIDEO – INTERPRETARIATO LIS**  
• Principali mansioni e responsabilità Video Interprete LIS e Coordinatore del Servizio

• Data 1990- 2016  
• Nome e indirizzo del datore di lavoro AIPAC – ASL Dipartimenti Nazionali – Abbey National Bank – ADECCO Formazione – AFISBI – AMWAY Corporation Austria – Avvocatura dello Stato – B.B.C. TV. – Banca d'Italia - CGIL – CISL – UIL – CISS Commiteè International des Sports des Sourds – CIT Compagnia Italiana Turismo – CNR c/o Istituto di Psicologia di Roma – C.O. L. 19th Deaflympic Games – CONI – CRIEF – CANALE 5 TV Programma “ Forum” – Città del Vaticano Udienze c/o Il Santo Padre – Comune di Roma – CONSIEL – CSSI Comitato Sportivo Sordi Italiani – Decathlon Italia – ENPAM – Ente Poste – E.U.D. European Union of the DEAF Bruxelles – FIGC – FINSIEL S.p.A.- FISS Federazione Italiana Sport Silenziosi, Interprete Federale – IFEL – INAIL – INPDAP – IPA – ISOKINETIK – BNL – UNICREDIT – Ministeri : Esteri, Interni, Beni Culturali Ambientali, Lavori Pubblici, Politiche Agricole Alimentari e Forestali, Pubblica Istruzione, Trasporti ed Infrastrutture – Motorizzazione Civile – MPDF Mason Perkins Deaf Found – Istituto Superiore di Sanità – Italia Lavoro – Presidenza dei Consigli dei Ministri – Pretura di Roma – Questura Centrale di Roma – Rai 1 Programma “10 minuti di...” – Rai 2 Film “Più leggero non basta” – Regione Lazio – EFESO Scuola Europea Bologna – Scuola Superiore “ Reiss Remoli”  
Ai sensi del Dlgs. 196/03 autorizzo al trattamento dei miei dati personali

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>Roma - Provincia di La Spezia – Regione Liguria – Senato della Repubblica – ENS Ente Nazionale Sordi Sez.Naz.- Società Autostrade – Studi Legali e Notarili – Teatro Vittoria – TELECOM Italia – TELETHON Stadio Olimpico – Tribunali di Roma, Civile, Penale, Minori, Giudice di Pace – Ufficio di Collocamento , Cat Protette – UIC Ufficio Italiano dei Cambi. Università Universitario, Sanitario, Bancario, Sicurezza, Religioso, Giuridico, Spettacolo, Sportivo.</p> <p><b>Interprete LIS (Lingua dei Segni Italiana)</b> Interpretariato, Traduzioni, Assistenza, Mediazione Culturale, Programmazione.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>2003 FISS Federazione Italiana Sport Silenziosi c/o Winter Deaflympic Games – Davos, Svizzera</p> <p>Sportivo CONI <b>Coordinatore dei Servizi di INTERPRETARIATO LIS e Verbali</b> Coordinatore del Servizio</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>2001 C.O.L. Comitato Organizzatore Locale – 19th Deaflympic Games 2001</p> <p>Organizzazione Eventi Sportivi CONI <b>Coordinatore dei Servizi di INTERPRETARIATO LIS e Verbali</b> Coordinatore del Servizio</p>

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</li> <li>• Qualifica conseguita</li> </ul>	<p>2002 Ente Nazionale Sordomuti – E.N.S. Rappresentanza di Afragola Comunità Europea –Repubblica Italiana Comparazione linguistica LIS/ Italiano, Dattilologia, Comunicazione Pratica, Comunità e Cultura Sorda, Lingua dei Segni Italiana, Bilinguismo, Psicolinguistica, Componenti non Manuali, Metodo Vista, Comunicazione Visivo- Gestuale, Interpretariato e Tecniche di Traduzioni da e in LIS -1200 ore.</p> <p><b>DIPLOMA INTERPRETE LIS</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie/ abilità professionali oggetto dello studio</li> <li>• Qualifica conseguita</li> </ul>	<p>2004 ANIMU –Associazione Nazionale Interpreti di Lingua dei Segni Italiana</p> <p>Linguistica – Linguaggio Internazionale – BSL British Sign Language – ASL American Sign Language – Interpretariato, Comunicazione ed Educazione Inglesi ed Americane <b>Attestato di Linguaggio Internazionale</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Data</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</li> <li>• Qualifica conseguita</li> </ul>	<p>2012 Università Federico II - Napoli</p> <p>Linguistica Generale/LIS – Storia dei Sordi – Antropologia Culturale e Sociologia – Ruolo Didattico e Organizzazione della programmazione didattica e di apprendimento – Setting Internazionale – Leadership e Principi di gestione dei gruppi – Tecniche di Comunicazione – Metodi e Pratiche della valutazione - Teoria e Pratica delle esercitazioni – Lezioni Frontali – Principi Normativi e Legislazione di Settore – Organizzazioni Internazionali EFSLI e WASLI – Legislazioni a confronto – Teoria e tecniche dell’interpretazione – Interprete LIS, Campi di applicazione, Deontologia ed Etica – Progettazione Corsuale e Didattica –Formazione Individuale.</p> <p><b>Attestato di Docente di Lingua dei Segni Italiana</b></p>

- Data 2006
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Provincia di La Spezia – Regione Liguria
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Comunicazione visiva, Traduzione simultanea e consecutiva in Video
- Qualifica conseguita **Diploma di VIDEOINTERPRETE LIS**

- Data 1977
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Istituto Tecnico Industriale S.Ottavio di Torino
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Materie Tecnico - Scientifiche
- Qualifica conseguita **Diploma di Maturità Tecnica**

- Data 1980
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Regent School di Torino
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Linguistica Inglese
- Qualifica conseguita **Diploma di Lingua Inglese**

**CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**

PRIMA LINGUA **ITALIANO**

ALTRA LINGUA

- Capacità di lettura Inglese –Spagnolo - LIS (Lingua dei Segni Italiana) – ASL (American Sign Language)
- Capacità di scrittura Ottima
- Capacità di espressione orale Ottima

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI ELEVATE

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE ELEVATE- Incarichi di Coordinamento Linguistico (Interpretariato e traduzioni) in Congressi Seminari ed Eventi

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE ELEVATE

CAPACITÀ E COMPETENZE ELEVATE

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE  
*Competenze non precedentemente indicate.*  
 ARTISTICHE

PATENTE O PATENTI Pat. A – B  
 Ulteriori informazioni ANIMU Presidente Nazionale – Associazione Nazionale Interpreti di Lingua dei Segni Italiana

**ISCRITTO NEL R.I.S. REGISTRO NAZIONALE INTERPRETI AL N. 48  
DELL' ASSOCIAZIONE NAZIONALE ANIMU –  
RICONOSCIUTA ED INSERITA NELL'ELENCO DEL  
MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO ( Associazioni professionali che  
rilasciano l'attestato di qualita' ) AI SENSI DELLA LEGGE  
N. 4 DEL 14/01/2013**

Membro EFSLI ( European Forum of Sign Language Interpreter)

